

**enhanced**  
*by* **vision**

# transformer USB



USB o VGA

Manual de Usuario

---

Enhorabuena por la compra del transformer. Los productos de Enhanced Vision están diseñados para entregar la más alta calidad y comodidad disponibles.

El Transformer es la solución más flexible y portátil para la lectura, la escritura y visualización de imágenes ampliadas a cualquier distancia. Compatible con los software de magnificación más populares y los últimos sistemas operativos de Windows, su diseño único y compacto del transformer es perfecto para la escuela, el trabajo o el hogar.

El producto Transformer puede permitir a las personas con baja visión leer, escribir y ver objetos a cualquier distancia. El diseño único de este producto ofrece lo último en flexibilidad y ofrece una amplia gama de ampliación con múltiples opciones de visualización que hacen la lectura más fácil que nunca. Sólo tienes que conectar el transformer a cualquier ordenador portátil o de mesa.

Antes de utilizar este sistema, por favor, lea y siga cuidadosamente las instrucciones proporcionadas en este folleto. Una comprensión completa de la funcionalidad le permitirá beneficiarse plenamente de la flexibilidad y grandes características de este dispositivo.

Si usted tiene alguna pregunta, póngase en contacto con un profesional o el proveedor de los cuales usted ha adquirido la unidad.

---

## CUMPLIMIENTO CON LA FCC

---

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la Parte 15 del Reglamento de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias en las comunicaciones de radio. Sin embargo, hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede ser determinada girando el equipo o apagándolo y, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un tomacorriente en un circuito diferente de aquel al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio/TV para obtener ayuda.

Los cambios o modificaciones a este sistema pueden anular la autoridad del usuario para operar este equipo. Si el dispositivo de Baja Visión tiene una opción para conectarse a un televisor, se debe usar con cables de interfaz blindados con el fin de cumplir con los límites de emisiones de la FCC para la Clase B de dispositivos digitales. Es responsabilidad del usuario de utilizar los cables de interfaz blindados suministrados con el equipo.

## **Capítulo1: Medidas de seguridad**

Pautas generales .....	6
Transporte .....	7
Care & Maintenance .....	8

## **Capítulo 3: Requisitos del sistema**

Requisitos del sistema .....	9
------------------------------	---

## **Capítulo 3: Primeros pasos**

Configuración del Transformer.....	10-11
Instalación del Software .....	12-13
Carga .....	14
Controles del teclado .....	15

## **Capítulo 4: Contenido del paquete y Controles**

Contenido del paquete y Controles .....	16-17
---	-------

## **Chapter 5: Using the Transformer**

Modos de visualización .....	18-21
Ajuste de la ampliación .....	21
Ajuste del divisor de ventana .....	22-23
Captura de una imagen fija .....	24
Visualización de imagen almacenada .....	25
Uso de software de terceras partes .....	25
Uso de la búsqueda .....	26

Uso de la congelación .....	27
Uso de la Rotación .....	27
Modo selección de colores .....	28
Actualización del software .....	28

## **Capítulo 6: Usando el menú**

Acceso al menú .....	29
Activar/Desactivar los marcadores de ventanas..	30
Ajuste tamaño/Posición del marcador seleccionado ..	31
Ajuste del balance del Color .....	32
Cambios de colores favoritos .....	33
Cambiar los modos de Vista .....	34
Cambio de idiomas .....	35

## **Capítulo 7: Solución de problemas**

Solución de problemas .....	36-37
-----------------------------	-------

## **Capítulo 8: Especificaciones**

Especificaciones .....	38-39
------------------------	-------

## **Capítulo 9: Información de la garantía**

Información de la garantía .....	40-41
----------------------------------	-------

## **Capítulo 10: Otros productos de Enhanced Vision**

Otros productos de Enhanced Vision .....	42-45
--	-------

---

## MEDIDAS DE SEGURIDAD

---

Para su seguridad y para obtener el mayor beneficio para la vida del transformador, por favor, lea estas precauciones de seguridad importantes de cuidado.

### **Directrices generales de uso:**

- ▶ Utilice el transformer en una superficie estable y nivelada como un escritorio sólido o una mesa, de acuerdo con sus especificaciones de diseño destinados.
- ▶ Utilice siempre la fuente de alimentación suministrada con el paquete. No intente utilizar cualquier otra fuente de alimentación, si lo hace dañará la unidad y anulará la garantía.
- ▶ Tenga cuidado cuando use el transformer en el exterior, que no sea expuestos a cambios bruscos o rápidos de temperatura o humedad.
- ▶ No coloque el transformer cerca de un radiador, calentador o zonas expuestas a largas horas de luz solar directa.
- ▶ Prevenir el riesgo de descargas eléctricas, no tratar de desarmar la unidad. Consulte por eventuales reparaciones a un centro de reparación autorizado.
- ▶ No utilice el transformer cerca o alrededor del agua. El transformer no está diseñado para ofrecer protección contra el contacto con todo tipo de líquidos.
- ▶ No utilice el transformer durante una tormenta eléctrica, rayos u otras condiciones meteorológicas adversas.

- 
- ▶ No utilice el transformer cerca de llamas (fuego), materiales o líquidos inflamables.

### **transporte:**

- ▶ El Transformer viene con una funda de transporte conveniente para su transporte. Para evitar que la unidad accidentalmente caiga y se dañe, devuelva siempre el transformer a la caja de transporte mientras no se usa.
- ▶ Este producto está destinado a ser usado como un dispositivo portátil. Por favor, tenga cuidado al conectar/desconectar los cables y accesorios.

### **Cuidado y mantenimiento:**

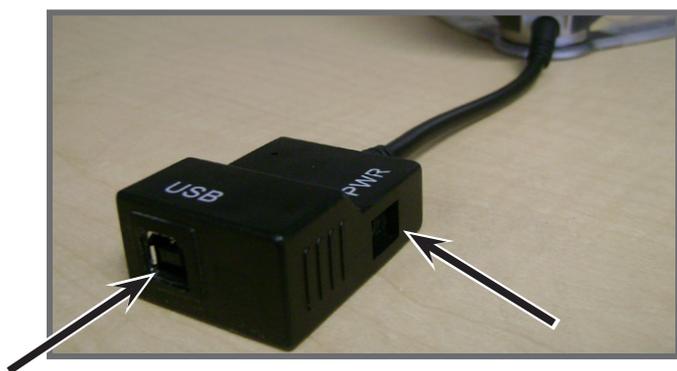
- ▶ Siempre desconecte la alimentación en el transformer cuando el sistema no está en uso.
- ▶ Para prolongar la duración de la batería, quitar la batería del transformer si el sistema no está siendo utilizado por una semana o más.
- ▶ Si es necesario, limpie la superficie del transformer con un paño suave y húmedo o un paño de limpieza electrostático. NO use limpiadores líquidos en las superficies de plástico. Ningún otro método de esterilización o limpieza se recomienda o se requiere.

## La susceptibilidad a las interferencias:

Puede haber una degradación del rendimiento temporal del transformador cuando se somete a un fuerte campo magnético y/o frecuencias de radios, la descarga electrostática o ruido eléctrico transitorio.

Una descarga electrostática (causados por la electricidad estática) puede causar distorsión de la imagen. Si esto ocurre, apague la unidad y trate de mover la unidad a una ubicación diferente.

- ▶ Este producto contiene partes móviles. Por favor, tenga cuidado al mover el brazo ajustable o cuando transporte su transformador para evitar posibles lesiones en las manos y los dedos.
- ▶ Para evitar lesiones personales o daños en el transformador, no haga ningún otro tipo de conexiones a las tomas de la cámara de entrada que no sean los indicados en la foto de abajo.



**SPECIFIED INPUT  
CONNECTIONS ONLY!**

### Ordenadores portátiles o de mesa requisitos mínimos:

#### Sistema operativo:

Plataformas de apoyo para nuestra aplicación Viewer:

- \*Windows XP (Service Pack 2 o mayor)
- \*Windows Vista (32-bit & 64-bit)
- \*Windows 7 (32-bit & 64-bit)

#### Requisitos mínimos:

- OS: \*Windows XP, \*Windows Vista, o \*Windows 7
- Procesador: Intel Pentium M 1.5 GHz
- Memoria: 512 MB
- USB 2.0 (high-speed): 1 puerto disponible necesario
- Carta gráfica: Debe soportar DirectX 8.1
- Disco rígido: 100 MB de espacio libre disponible

En aras de la mejora continua, las especificaciones del producto y/o requisitos mínimos del sistema están sujetas a cambios sin previo aviso.

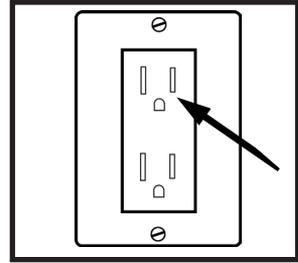
#### Sistemas recomendados:

- OS: \*Windows Vista, o \*Windows 7
- Procesador: Intel Core2Duo
- Memoria: 2GB
- USB 2.0 (high-speed): 1 puerto disponible necesario
- Carta gráfica: NVidia or ATI
- Disco rígido: 100MB de espacio libre disponible

\*\*Windows® es una marca comercial registrada de Microsoft Corporation. todo otras marcas son marcas comerciales de sus respectivos propietarios.

### 1. Configuración del transformer

Retire el transformador de la bolsa. Coloque la unidad sobre una superficie plana y nivelada como una mesa o escritorio.



*Figura 1*

### 2. Conecte a la alimentación AC

Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente de pared disponible. (Ver Figura 1) Para ofrecer una protección adicional durante una tormenta eléctrica, un protector de sobretensión también puede ser usada y se recomienda.

#### 3a. Conexión USB al Ordenador

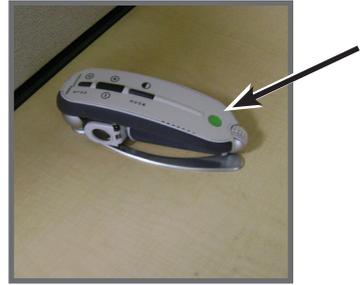
Conecte el cable USB proporcionado a la parte posterior del transformer. Conecte el otro extremo a su ordenador de escritorio o portátil. Si esta es su primera vez que utiliza este producto, consulte la página 8 para la instalación del software.

#### 3b. Conexión VGA a un monitor

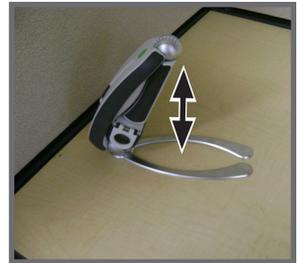
Conecte el cable VGA proporcionado a la parte posterior de su Transformador. Conecte el otro extremo al monitor.

## 4. Unfolding the Transformer

- ▶ Mantener la base de la unidad en una superficie plana. Desde la posición plegada, mientras mantiene las piernas hacia abajo, tire suavemente el brazo del transformador a una posición vertical.
- ▶ Tire del brazo que está conectado a la cabeza de la cámara lentamente a una posición horizontal. (Ver Figura 3) Una vez desplegado el transformer, la luz LED y la unidad deberán activarse automáticamente.
- ▶ Una vez que la unidad está abierta, sujete los pies y desplazarlos unos de otros. A continuación gire el cabezal de la cámara hacia el objeto que desea ampliar. (Ver Figura 4)
- ▶ Para doblar de nuevo a partir de las medidas de posición de repetición a la inversa.



*Figura 1*



*Figura 2*



*Figura 3*

## 5. Encender y apagar el sistema

El transformador estará siempre apagado en la posición cerrada. Al desplegar el transformador La luz LED y la unidad se activarán automáticamente en modo de lectura. Si desea apagar la unidad mientras que todavía está abierta, mantenga presionado el botón de energía verde durante 3 segundos hasta que la luz LED y la unidad se apaguen.



*Figura 4*

## Installation del Software para el transformer USB

Si esta es tu primera vez que utiliza el transformer, utilice las siguientes instrucciones para instalar el software de visualización.

1. Inicie su PC de forma normal. Conecte el dispositivo USB en su PC y el extremo opuesto en el transformer.

### 2. Si aparece una ventana pop-up:

a) Si está trabajando en Windows XP o Vista haga clic en en la opción Viewer de EV en el menú pop-up (Ver figura 1), vaya al paso 4.

b) Si trabaja en Windows 7, seleccione los archivos abiertos en el menú pop-up (ver figura 2), vaya al paso 3c.



Figura 1



Figura 2

### 3. Si el pop-up no aparece:

a) Navegue hasta el menú de inicio y vaya a “Mi PC” (Ver la figura 3).

b) Una vez que “Mi PC” está abierto, haga doble clic en el icon .

c) Haga doble clic en el archivo setup.exe para iniciar el instalador (Ver figura 4).



Figura 3

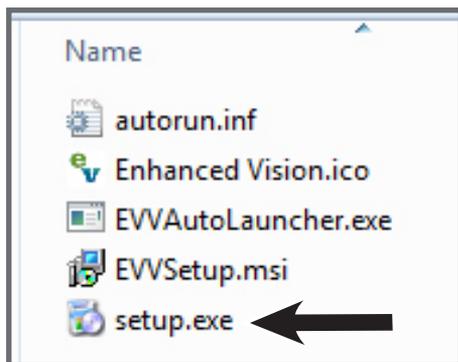


Figura 4

4. Una vez que el asistente de configuración aparece en la pantalla, haga clic para seleccionar "Auto EVV Launcher.exe" y haga clic en "Next". (Ver figura 5)

\* Si ya está instalado el Viewer de EV, se iniciará automáticamente.

5. Seleccione la carpeta de destino para instalar el software y haga clic en el botón "Next" para continuar la instalación (Ver figura 6).

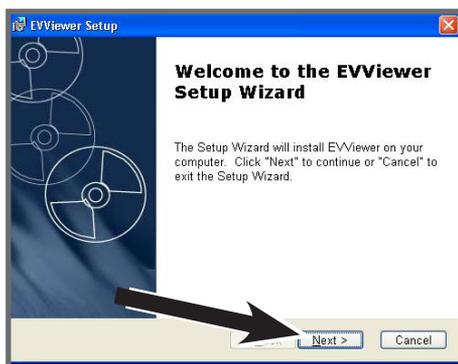


Figura 5



Figura 6

6. Un preparado para instalar la pantalla aparecerá, haga clic en "Install" para continuar la instalación.

7. El software comenzará a instalar, se llevará a aprox.1 min.

8. Una vez que la instalación se ha completado, la aplicación Viewer se abrirá automáticamente.

---

## PARA CARGAR EL TRANSFORMER USB/VGA

---

El Transformer viene preinstalado con la batería dentro de la unidad. Para cargar la batería fuera del Transformer, basta con conectar el adaptador de AC incluido, a una toma de corriente disponible y luego en el conector con la etiqueta “PWR”. (Consulte las páginas 8, 14, 16, 17)

Nota: El cable USB incluido no es para cargar el Transformer.

La batería tendrá una duración aproximada de 4 horas para cargarse completamente. El Transformer proporcionará un máximo de 4 horas de uso con una carga completa.

Cuando está enchufado, encendido y está cargando, el indicador de carga luminoso (página 17) del Transformer USB/VGA parpadeará en color rojo y se mantendrá fija de ROJO cuando está completamente cargada.

Nota: Cuando el transformer USB/VGA está en la posición plegada y está conectado a una toma de corriente eléctrica de la unidad se cargará. El indicador luminoso de carga no se enciende al mismo tiempo en esta posición.

## Controles del teclado para el transformer

Control	Teclado	Comentarios
Zoom+	Flecha arrib	Amplía y navega por el menú.
Zoom-	Flecha abajo	Disminuye y navega por el menú.
Freeze	F	Congela
	H	Marcadores (Horizontal)
	V	Marcadores (Vertical)
	Escape	Entrar menu
Mode	M	Próximo Modo de color
	Enter	Seleccione la opción del menú
LED on/off	L	Lámpara Encendida/Apagada
Find	Espaciador	Hallar
Rotate	R	Rotar
	F5	Guardar la imagen
	F6	Ver la imagen guardada
	F7	Pantalla completa / Esconder
	F8	Cambio de posición de la ventana.
	Shift+Arrow	Tamaño de la ventana
	F1	Muestra una lista de todos los accesos directos
	Ctrl+Up/ Down	Tamaño del marcador
	Ctrl+Alt+G	Ir a EV Viewer

---

## CONTENIDO DEL PAQUETE Y CONTROLES

---

Por favor, tenga en cuenta la ubicación de los siguientes controles en el transformador.

- A. Camera: Rotación 330°
- B. Botón de hallar
- C. Lente de la Camera: Abrir la lente para ver a distancia
- D. LED Lámparas
- E. Compartimiento de la batería (el cargador integrado)
- F. Botón de rotación: Gira la imagen.
- G. Botón Verde de encendido: encendido y apagado
- H. Botón de modo: Cambia el modo actual color favorito I.
- I. Rueda de zoom: amplía la imagen y el menú de navegación
- J. Botón para congelar la imagen: Congela la imagen en pantalla
- K. Entrada USB
- L. Fuente de alimentación Puerto de entrada (DC IN)
- M. Carga de la batería con Luz indicadora
- N. Adaptador de AC con luz indicadora
- O. Entrada VGA

Por favor, consulte las ilustraciones en la página de al lado identifique el contenido del paquete y los controles de su Transformer. Además de esta guía de usuario, usted encontrará los siguientes elementos dentro de la caja:

### **Accesorios**

1. Funda de transporte
2. Enchufes
3. Adaptador de AC
4. Batería (incluida en el interior del transformer)
5. Cable USB
6. Cable VGA



---

## UTILIZANDO EL TRANSFORMER

---

Ahora que el transformador está instalado y listo para operar, puede centrarse en la facilidad de uso y funcionalidad a su disposición.

### Modo de Visualización

El transformer se puede utilizar para ver objetos a distancia, de cerca, o en cualquier lugar entre distancias. Para cambiar el modo de visualización, simplemente gire la posición de la cámara girándola en el brazo. El transformer tiene una función de memoria que permite a cada modo de visualización que sea recordado por los 3 diferentes ángulos de visión. Los tres ángulos de visión son:

- ▶ Distancia
- ▶ Lectura y Escritura
- ▶ Modo de Espejo



Distancia

Camara apuntando lejos / lente abierto



Lectura y Escritura

Camara apuntando hacia abajo / lente cerrado



Modo de Espejo

Camara apuntando hacia Ud. / lente abierto

## Ajustar el modo de visualización

La cámara del Transformer gira 330 grados, proporcionando flexibilidad insuperable para los deficientes visuales. NO fuerce la cámara más allá de su rango de 330 grados angulares ya que esto puede dañar la unidad.



330°

## Distancia, modo de visualización

La cámara se puede girar hacia delante para ver personas, objetos y paisajes. Asegúrese de abrir el lente de lectura de Distancia (Ver Figura 1).

La luz LED se debe apagar de forma automática en esta posición. Sin embargo, si lo prefiere para que sea encendido, basta con pulsar el Botón de encendido verde.

*NOTA: El transformer para poder enfocar en todos los niveles de aumento en distancia, objeto o espejo deberá estar por lo menos a 30 o más cms de distancia*



Figura 1



Figura 2

## Modo de lectura y escritura

La cámara puede ser ajustada hacia abajo para leer, escribir y disfrutar de las artesanías o pasatiempos (ver Figura 1). Esto es ideal para el uso en aulas. Cuando la cámara se gira hacia abajo, lo mejor es cerrar la lente del zoom para una mayor y óptima claridad de visión.



Figura 1

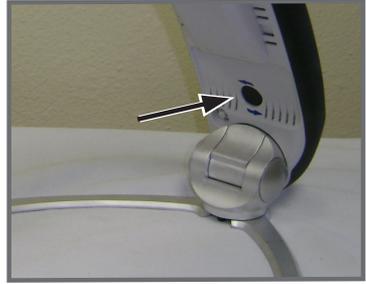


Figura 2

## Diversas Posiciones Visuales

Mientras que en el modo de lectura y escritura el transformer tiene la flexibilidad para ser utilizado en tres posiciones diferentes, Derecha, Distancia, y la izquierda. Para cada posición diferente sólo tiene que pulsar el botón de rotación (ver Figura 2) hasta que la imagen se muestra correctamente en la pantalla.

NOTA: La posición de visualización adecuada. El ciclo de rotación es el siguiente: derecha, adelante, izquierda, derecha.



Derecha



Adelante



Izquierda

## Modo de espejo

La cámara se puede girar hacia atrás para ofrecer el equivalente a un espejo. En esta posición, puede utilizar el transformador para ayudarlo en el maquillaje, afeitarse o realizar la higiene personal. Asegúrese de abrir el lente de lectura para la visualización automática. (Ver Figura 1)

La lámpara LED se debe apagar de forma automática en esta posición. Sin embargo, si lo prefiere para que esté encendida, basta con pulsar el botón de encendido verde.



Figura 1

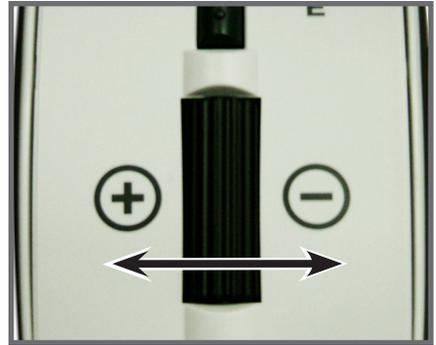


Figura 2

## Aduste de ampliación

- ▶ El Transformer ofrece una amplia gama de capacidades de ampliación. Las direcciones siguientes se pueden utilizar con la rueda de zoom (Ver Figura 2).
- ▶ Para ajustar la ampliación, mueva la Rueda del zoom + o - hasta que llegue a su ampliación deseada.

NOTA: La extensión de la amplificación es dependiente de la distancia de la cámara al objeto..

## Ajustando el divisor de la ventana del Video:

Pulse la tecla [F8], tecla de función del teclado del PC para cambiar la posición de la ventana de la cámara en la pantalla. Cada vez que presione la tecla [F8] se gira la ventana en la posición de las agujas del reloj (a la izquierda, pantalla superior, derecha o inferior, o total). Después de recorrer todas las cinco posiciones de ventana, pulsando los botones [F8] una sexta vez saldrá de la ventana de visualización, volviendo a su escritorio completo de la pantalla del PC. Al pulsar [F8] se volverá a repetir todo el ciclo de rotación de pantalla en la secuencia de seis (Ver Figura 1).

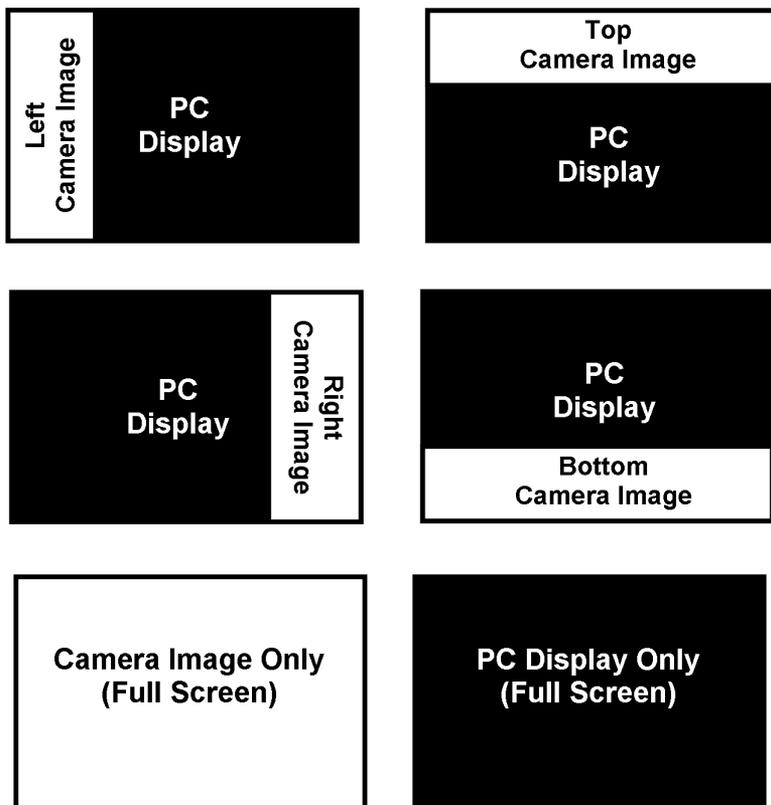
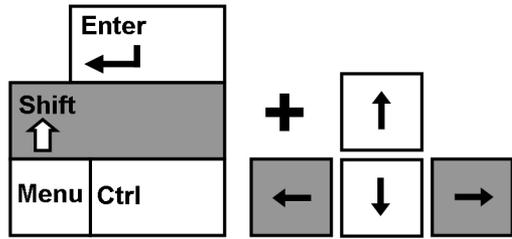


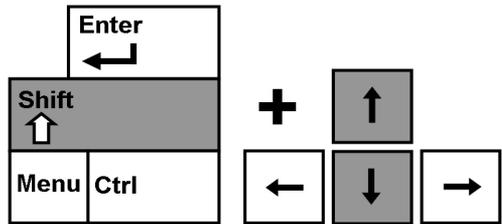
Figura 1

Una vez que haya elegido la posición de la imagen de la cámara en la pantalla, utilice el siguiente procedimiento para ajustar la anchura / altura del divisor de la ventana de vídeo, en relación con su pantalla del PC:

- Si la imagen de la cámara en la pantalla se encuentra a la izquierda o a la derecha, mantenga pulsada la tecla [SHIFT] mientras presiona las teclas de flecha izquierda o derecha en el teclado del PC para aumentar o disminuir la anchura del divisor de ventana del video. Este ajuste es útil cuando se ven magnificados documentos de lado a lado en la pantalla de su PC.



- Si la imagen de la cámara se coloca en la parte superior o inferior, mantenga pulsada la tecla [SHIFT] mientras pulsa las flechas arriba y abajo en el teclado del PC para aumentar o disminuir la ventana del divisor de video. Este ajuste es útil cuando se ven magnificados documentos de lado a lado en la pantalla de su PC.



---

## Captura de una imagen fija:

La aplicación Viewer le permite capturar una foto fija (o “instantánea”) de la imagen de la cámara. Esto es especialmente útil en el entorno escolar o de trabajo, donde puede ser deseable ampliar y guardar el texto que se encuentra en un objeto distante (es decir, pizarrón o pizarra de borrado en seco) y su posterior recuperación de la imagen (tareas, etc.) Utilice el siguiente procedimiento para utilizar la función de captura de imágenes:

- 1) Concéntrese en un objeto ya sea cercano o lejano. El objeto en la pantalla se capturarará, como se muestra.
- 2) Pulse el botón [F5], tecla de función del teclado del PC. para capturar la imagen fija. Una norma para “Guardar como” en forma de cuadro de diálogo aparecerá en la pantalla.
- 3) Seleccione el directorio en el que desea almacenar el archivo. Si se desea dar a la instantánea un nombre de archivo descriptivo. Si no hay ningún nombre de archivo se introduce el nombre de archivo fecha y hora para ser usada. La imagen se guarda como un archivo estándar. JPEG (JPEG de Windows \*).

---

## Visualización de la imagen almacenada:

- 1) Pulse la tecla de función [F6] en el teclado del PC. Para abrir una imagen previamente almacenada. Un cuadro de diálogo “Open” aparecerá.
- 2) Elija el directorio en el que se encuentra el archivo almacenado y seleccione “Open” para ver la imagen.

NOTA: La imagen se abrirá en el programa de Windows que ha configurado para ver las imágenes

## Uso de software de terceras partes:

La aplicación Viewer del transformer se puede usar en conjunto con los siguientes productos de software de magnificación:

- ▶ Dolphin SuperNova Version 11.5 to 12
- ▶ AISquared ZoomText Version 9.xx
- ▶ Issist iZoom Version 3.X

Si bien la aplicación Viewer del transformer se está ejecutando, puede abrir su software de amplificación de terceros en cualquier momento para ejecutar de forma simultánea el software y la aplicación del Viewer. Consulte el manual de su software de amplificación para obtener instrucciones detalladas sobre su uso.

***En aras mejoras del producto, la compatibilidad con software de terceros sufrirá a cambios sin previo aviso***

## Uso de la búsqueda

La función de búsqueda del transformer puede ayudar a identificar rápidamente donde está magnificado en una página, o puede localizar fácilmente una parte específica de un objeto que desea ver más de cerca.

NOTA: No se puede usar la función “Find” si la magnificación es de 1x.

Una vez ampliada, presione y mantenga el botón Find en la cabeza de la cámara (Ver Figura 1)

1. El transformer se conecta automáticamente al mayor campo de visión, y un “objetivo” (como se muestra en la Figura 2) aparecerá en el centro de la pantalla del monitor.

Figura 1



2. Mueva el material de lectura hasta que haya localizado el elemento deseado en la zona del objetivo (Figura 2)
3. Suelte el botón Find, y volverá a la imagen ampliada. (Ver Figura 3)



Figura 2



Figura 3

## Uso de la congelación de imagen

Freeze le permite tomar una instantánea de lo que el transformer está magnificando con el fin de que usted tenga tiempo prolongado para ver la imagen. Esto es particularmente útil cuando se toman notas en el aula.

Las puntos siguientes se pueden utilizar para aplicar el modo de congelación usando solo el transformer:

1. Pulse el botón de congelación para activar el modo Freeze (Ver Figura 1).
2. Para desactivar el modo Freeze, pulse cualquier tecla o cambie el ángulo de visión.

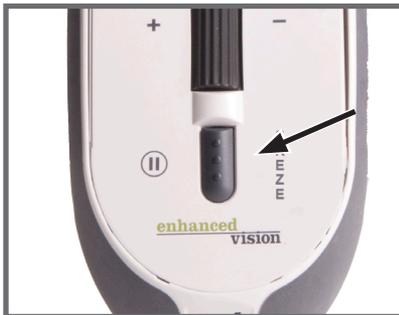


Figura 1

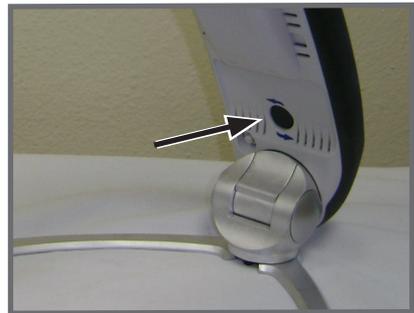


Figura 2

## Uso de la función de Rotación

La función de Rotación le permite girar una imagen en la pantalla (180 ° y 90 °). Usted puede utilizar esta función en cualquier momento. Simplemente voltee la imagen pulsando el botón Rotate situada en la parte inferior del brazo. (Ver Figura 2) Para girar la imagen a su posición original, pulse el botón Rotate de nuevo o cambie el ángulo de visión.

## Modo delección de Colores

El transformer fue diseñado para proporcionar una visualización óptima para las personas con ciertas afecciones visuales, ofreciendo una gama de opciones en el texto y los colores de fondo. Use la tecla de modo (Ver Figura 1) para alternar entre la visualización a todo color, el aumento de positivos, el aumento de negativo, y sus 6 modos de colores favoritos seleccionados. Los 6 favoritos modos de color a seleccionar pueden ser modificado para cualquiera de las 28 opciones de color seleccionadas siguiendo las instrucciones que aparecen en la página 28.

NOTA: Sólo se permite un máximo de 6 colores favoritos. Sin embargo, usted puede cambiarlos en cualquier momento.



Figure 1

## Actualización del Software

En aras de mejorar el producto, las actualizaciones del software de visualización estarán disponibles en el sitio web de Enhanced Vision en: <http://www.enhancedvision.com/transformer-update>. Para obtener ayuda en la localización y descarga de actualizaciones, contacte: +1-800-440-9476.

# Uso del menú para USB y VGA

## Acceso al menú

- ▶ Usted puede acceder al menú pulsando y manteniendo pulsado el botón de congelación en el brazo del transformador durante 3 segundos.
- ▶ Una vez que el menú de configuración se muestra en la pantalla, utilice la rueda del Zoom + o - para desplazarse por las funciones. Para activar un modo presione MODE, las funciones se iluminan.
- ▶ Para salir presione el botón de congelación, mientras que el menú de configuración está en la pantalla

### USANDO VGA

Brightness	<input type="checkbox"/>
Line Marker	
Window Marker	
Marker Position	
Marker Size	
Color: Normal	
Color: Warm	
Color: Cold	
Color Mode Selection	
Display: Normal	
Display Mode: Wide	
Product Information	

### USANDO USB

Line Marker	<input type="checkbox"/>
Window Marker	<input type="checkbox"/>
Marker Position	
Marker Size	
Color: Normal	<input checked="" type="checkbox"/>
Color: Warm	<input type="checkbox"/>
Color: Cold	<input type="checkbox"/>
Color Mode Selection	
Product Information	

## Activar/Desactivar los marcadores y Ventanas

Los marcadores de líneas y ventanas se utilizan para enmarcar una imagen entre dos líneas horizontales. Estas líneas pueden ser utilizados como una guía de lectura para largos pasajes de texto, como una guía para ayudar a mantener el etxto cuando usted lo mueve de una lado a otro, o simplemente para hacer la escritura más fácil.

Las instrucciones siguientes se pueden utilizar para activar / desactivar las líneas y los marcadores de ventana:

1. Mantenga pulsado el botón de congelación durante al menos 3 segundos o hasta que el menú de la configuración se muestra en la pantalla.
2. Desplácese con la rueda del Zoom + o - para Line Marker (Ver Figura 1) o el marcador de la ventana (ver Figura 2) y pulse Mode to Enable.
3. Consulte la página 31 para obtener instrucciones sobre cómo ajustar el tamaño y la posición o sus marcadores.
4. Para deshabilitar la línea o marcador ventana, desplácese con la rueda de Zoom + o - para el mercado actualmente habilitado y pulse el botón Modo o congelación de prensa en cualquier momento.

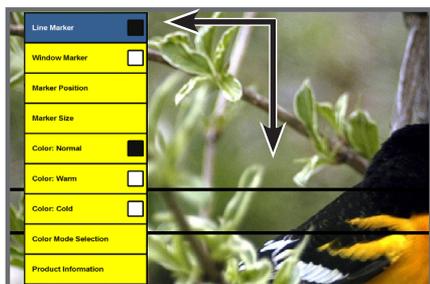


Figura 1

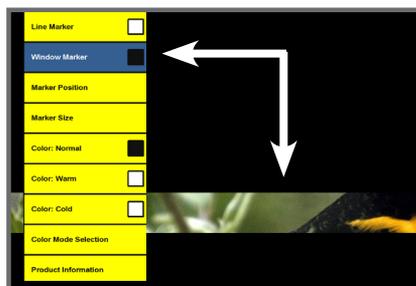


Figura 2

## Ajuste tamaño /posición del marcador de ventanas

Las siguientes instrucciones se pueden utilizar para ajustar el tamaño/posición de las líneas o ventanas:

1. Asegúrese de que el marcador de líneas /ventana está habilitado. (Consulte la página 29 si no está seguro de cómo hacer esto)
2. Para aumentar o disminuir el tamaño de Líneas/ventana vaya con la rueda del Zoom + o - al tamaño del marcador en el menú de configuración (Ver Figura 1) y pulse el botón Mode.
3. Utilice la rueda del zoom + o - para aumentar o disminuir el tamaño del marcador de línea/Ventana. Para salir del menú, presione el botón de Mode.
4. Para mover el marcador de línea /ventana de arriba a abajo, vaya con la rueda de Zoom + o - hasta la posición del marcador (Ver Figura 2) y pulse Mode.
5. Si no puede ir con la rueda de Zoom + o - para mover el marcador de línea /ventana de arriba a abajo. Pulse el botón Mode para salir del Modo.
6. Para salir del Modo de marcador, vaya al marcador de línea/ventana que está habilitada y presione Mode o el botón Freeze en cualquier momento.

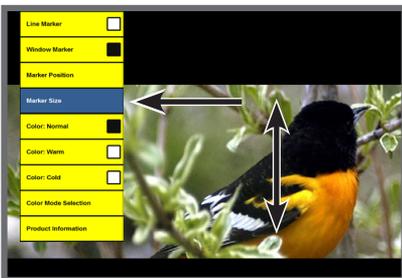


Figura 1



Figura 2

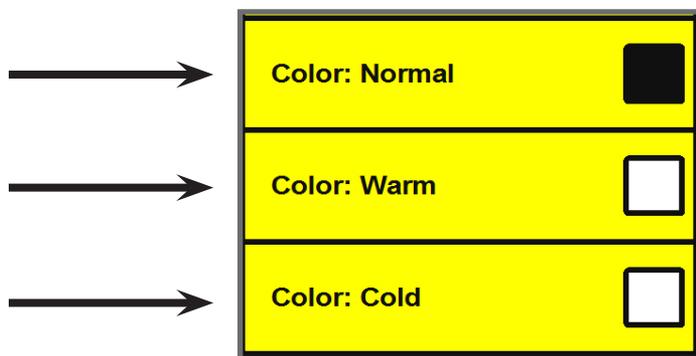
## Ajuste del balance del Color

El color es a menudo afectado por la iluminación utilizada en una habitación. El control del balance del transformer le permite lograr una claridad óptima.

Las siguientes instrucciones se pueden para ajustar el

Balance:

1. Pulse y mantenga presionado el botón Freeze por 3 segundos hasta que el menú de configuración se muestre en pantalla.
2. Desplácese con la rueda del zoom + o - y pulse en el botón Mode de color deseado. (Ver Figura 1)
  - ▶ Color Normal: Se ajusta automáticamente a la iluminación de la habitación.
  - ▶ Color Warm: Entrega un tono más brillante del color amarillo
  - ▶ Color Cold: Entrega un tono más azul
3. Para salir, pulse el botón Freeze



## Cambio de colores Favoritos

El transformer proporciona 28 modos de colores seleccionables, y permite seleccionar para su uso hasta 6 favoritos, tal y como se describe en la página 22. Las siguientes instrucciones se pueden utilizar para cambiar los modos de color favoritas en su transformador:

1. Mantenga pulsado el botón de congelación (Freeze) durante 3 segundos hasta que menú en la pantalla aparezca.

2. Desplácese con la rueda de Zoom + o - para la selección del modo de color y pulse el botón Mode. (Ver Figura 1)

3. Verá un submenú que muestra los modos de color actuales con una casilla de verificación. (Ver Figura 2)

4. Para cambiar los modos de color ya marcados en una casilla de verificación, seleccione pulsando el modo. (Ver Figura 3) Elija un modo de color alternativo. (Sólo se permiten 6)

5. Utilice las opciones de menú Siguiente y Anterior para ver los modos de color disponibles. (Ver Figura 3)

6. Para salir use la rueda del zoom + o -, vaya a "Exit" en el menú (Ver Figura 4) presione "Mode". Para salir en cualquier momento Pulse Freeze.



Figura 1



Figura 2

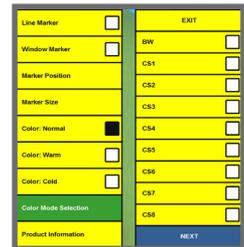


Figura 3

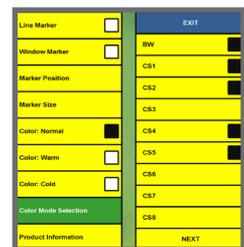


Figura 4

---

## Cambiar los modos visuales

### VGA a USB

- 1.) Conecte el cable USB incluido con el dispositivo de seguridad del transformer con la etiqueta “USB”, y un puerto USB disponible en su PC.
- 2.) Ejecute el software Viewer de EV en su PC. El transformer no se encenderá a menos que el software Viewer se esté ejecutando.

### USB a VGA

- 1.) Desconecte el cable USB de su ordenador y del dispositivo de seguridad del transformer. El transformer estará en modo de espera.
- 2.) Conecte el cable VGA incluido con el dispositivo de seguridad etiquetada “VGA” y el monitor VGA.
- 3.) Pulse el botón “Power” en el Transformer (ver página 11).

\* El transformer no se apagará cuando el monitor VGA se apaga o cuando el cable VGA está desconectado. Mantenga pulsado el “botón de encendido verde” en el transformer durante unos 3 segundos, o hasta que la “luz indicadora de batería de carga” se apaga.

\* El puerto USB en el Transformer tendrá prioridad sobre el puerto VGA. Cuando el cable USB está conectado al ordenador y al transformer, mientras que el cable VGA está conectado, el transformador cambiará automáticamente al modo USB.

---

## Cambiando el idioma

### Modo VGA

1. Mantenga pulsado el botón de congelación (Freeze) para entrar en el Menú.
2. Use la rueda de Zoom, Elija “Información de producto.”
3. Pulse el botón Mode para seleccionar “información de producto” del Sub Menú.
4. Use de la rueda de desplazamiento, seleccione “Idioma” y pulse el botón Mode una vez.
5. Use la rueda de desplazamiento, seleccione el idioma deseado y pulse el botón Mode una vez.

### Modo USB

El transformer, en el modo USB, detectará automáticamente el idioma que se establece en su PC de Microsoft Windows. Estos ajustes se pueden cambiar en la configuración de idiomas ubicadas en la Panel de control.

---

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

---

No hay alimentación a la unidad

Se puede alimentar la unidad con el adaptador AC incluido? (Página 16) La fuente de alimentación correctamente conectado a un protector contra sobretensiones o una toma de AC? (página 10)

NOTA: Resetear el software Viewer puede ser necesario en el caso de una alteración en la tensión.

Si la imagen de video en la pantalla del ordenador es borrosa, no es clara o lenta, Limpie la pantalla LCD y/o la lente de la cámara con un paño de limpieza. Ajuste la distancia del transformador de su material de lectura o ajuste el ángulo del mango como sea necesario para mejorar la calidad de la imagen (enfoque). Trate de seleccionar los diferentes modos de colores para mejorar la calidad de la imagen (ver página 28).

NOTA: Los programas que se ejecutan en el fondo en su computadora pueden afectar a la calidad de la imagen y el tiempo de respuesta.

### **La imagen de Video en la pantalla es demasiado brillante/oscura**

El transformer está diseñado para ser utilizado en condiciones de iluminación moderadas, preferentemente en el interior. La iluminación brillante o la luz directa del sol) puede producir sombras y/o reducir visibilidad. Trate de llevarlo a una zona más sombreada para mejorar la calidad de la imagen. Ajuste la distancia del transformer al material de lectura o justar el ángulo del mango como sea necesario para mejorar la calidad de la imagen (enfoque). Trate de seleccionar los diferentes modos de colores para mejorar la calidad de imagen (ver página 28).

---

## Las Baterías no se cargan

- ▶ Se puede alimentar la unidad con el adaptador AC incluido? (Página 16)
- ▶ La fuente de alimentación está correctamente conectada a un protector de sobretensión o de corriente alterna? (Página 10)
- ▶ Está la batería correctamente utilizable o si necesita ser cambiada o sustituida? (Página 16)

### Un mensaje de advertencia se mostrará en pantalla

- ▶ Si usted ve un mensaje de advertencia en la pantalla con un icono de batería baja, basta con conectar el transformer a una toma disponible con la fuente de alimentación de AC suministrado. El mensaje debe desaparecer y la unidad deberá cargarse.
- ▶ Si Ud ve un mensaje de advertencia que dice “Connect Enhanced Vision Device” (Ver figura 2). La corriente de su equipo ha sido o bien manualmente desconectado o la unidad no está conectada a su ordenador y su batería está agotada. Asegúrese que el Transformer está conectado a una toma de corriente con la fuente de alimentación AC incluida. Si su equipo todavía no tiene corriente, pulse y mantenga presionado el botón verde de la alimentación (consulte la página 16 y 17) hasta que la imagen se muestre en la pantalla.



Figura 2

---

# ESPECIFICACIONES

---

## **Características:**

- Diseño ligero y portátil
- 330° ajustable por la cabeza de la camera
- 6 modos de color favoritos (con 28 a escoger)
- 28 modos de color disponibles
- Magnificación 2.45X a 30X (Basado en monitor de 17")
- Congelación de la imagen "Freeze mode"
- Cargador de baterías integrado

## **Baterías:**

- D-Li1, Li-ion 2 Cell, 7.4V, 2,600mAh Recargables (incluidas en el paquete)

**Cámara:** Digital CCD, Autoenfoco

## **Dimensiones físicas:**

~ 10"L x 3.65"A x 3.25"A (cerrada)

~ 13"L x 10.5"A x 9.25"A (totalmente extendido)

**Weight:** ~ 1.2 kg (con baterías instaladas)

**Rangos de Ampliación:** 2.45X a 30X

17" LCD: 2.4 (minimo) – 30.0 (maximo)

19" LCD: 2.7 (minimo) – 33.5 (maximo)

17"/19" Campo visual (modo de cerca): 13.7 cm (min) : 1.12 (max)

17"/19" Distancia de trabajo (modo de cerca): 17.5 cm

**Garantía:** 2 years

## **Luces indicadoras:**

- Verde fija= Conectado
- Verde apagada = No está enchufada
- Roja fija = Batería totalmente cargada
- Roja intermitente= Cargando (si está conectada)  
o descargando (si no está conectada)
- Roja apagada = Sin baterías

---

### **Medio ambiente:**

- Temperatura de funcionamiento: 32° – 104°F (0° – 40°C)  
Humedad 10-90% (sin condensación)
- Temperatura de almacenamiento: -4° – 140°F (-20° – 60°C)

### **Tiempo estimado de Carga (con batería):**

~4 horas máximo

\* Nota: Sólo con el uso de la batería Enhanced Vision

### **Adaptador de pared:**

- UL/CE nominal
  - Entrada: 100-240VAC 50/60Hz (0.8A Max)
  - Salida: 9V DC, 2.5A
  - Temperatura de funcionamiento: 0 C – 40 C
  - Humedad Relativa: 10%-95%
- 

### **Imagen:**

- 28 modos de Contraste mejorados
- Blanco y Negro
- Color
- Página de búsqueda

*Para evitar la condensación, no utilice la unidad durante 1 hora después del transporte desde frío extremo a temperatura ambiente.*

*\*\* Todos tiempos indicados son aproximados. La carga real y de uso pueden variar dependiendo del ciclo de vida útil restante de la capacidad de las baterías, el tipo y la corriente usada en las baterías, el ajuste del brillo de la LCD, el modo LED y otros factores variables. En aras de mejoras continuas del producto, las especificaciones o requisitos mínimos del sistema están sujetas a cambios sin previo aviso.*

### ***Requisitos la garantía de Enhanced Vision***

Los productos de Enhanced Vision están diseñados para darle una mejor calidad de imagen, características convenientes, facilidad de uso y servicio confiable. El transformer ha sido inspeccionado y probado antes de su envío. Enhanced Vision garantiza que el transformer contra defectos en materiales y mano de obra bajo un uso normal durante dos años a partir de la fecha de compra original. Enhanced Vision, a su discreción, sin cargo alguno reparará el producto o lo reemplazará durante el período de garantía. No hay otras garantías expresadas o implícitas que acompañan a este producto.

### ***Esta garantía no cubre:***

- a) Los defectos o daños por mal uso, uso en condiciones distintas a las normales y habituales, accidente o negligencia;
- b) Defectos o daños debidos a un funcionamiento inadecuado, mantenimiento, instalación, ajuste o modificación, o alteraciones;
- c) Defectos o daños por derrames de alimentos o líquidos;
- d) Todas las superficies de plástico y todas las demás piezas expuestas externamente que sean rayadas o dañadas debido al uso normal;
- e) Daños causados por el funcionamiento del transformer con equipos no suministrados o diseñados por Enhanced Vision.

- 
- ▶ Usted debe proporcionar un comprobante de compra, que lleva la fecha de compra, a fin de recibir el servicio de garantía.
  - ▶ Cualquier persona que utilice este producto, lo hace a sabiendas que asumiendo ciertos riesgos, debido a la necesidad de utilizar dispositivos para lectura para deficientes visuales.

### ***Proceso del Servicio Técnico***

En caso que se necesite del apoyo técnico o el servicio de reparación, por favor póngase en contacto con su representante local de Enhanced Vision o con la oficinas centrales de Enhanced Vision. Si el servicio de garantía es necesario, por favor póngase en contacto con Enhanced Vision en el (800) 440-9476 de lunes a viernes, 8 a.m.-5 p.m., hora del Pacífico (PST) para solicitar un número de autorización de devolución.

**Las reparaciones en garantía no serán aceptadas sin un número de autorización de retorno.**

**Ud deberá guardar el embalaje original del producto en caso de un servicio técnico por garantía. El fabricante no puede proveer el embalaje para reparaciones bajo garantía.**

*NOTA: Por favor llene correctamente la tarjeta de registro adjunta.*



### **Merlin LCD – Fácil de usar!**

Merlin LCD es una lupa de vídeo que flexible que se ajusta a la posición de visualización más cómoda. Este producto incluye todas las mismas características que el Merlin, pero con un diseño ergonómico y elegante.

*Disponible en 19", 22" or 24" LCD*

Magnificación: 2.4X – 85X



### **Merlin LCD Plus – Compatible con PC!**

Merlín LCD Plus ofrece las mismas características avanzadas como la pantalla LCD de Merlín, pero también es compatible con la mayoría de los puestos de trabajo informáticos y ofrece un modo de pantalla dividida. Este modo permite al usuario ver imágenes ampliadas y archivos de computadora al mismo tiempo. El pie incluye interruptor y el cuadro de división de control de visualización ofrece una línea marcadores y controles de ventana de tamaño.





### **Max - Lupa-TV de grán poder**

Una Lupa-TV potente y de bajo costo para leer. Se conecta a cualquier televisor en cuestión de segundos. Disponible en color o en versiones en blanco y negro.



Magnificación: 16X – 28X\*

\*Límite máximo depende de la pantalla



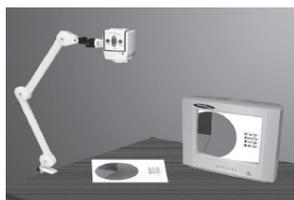
### **Pebble – Compacto, Ultra-Portable Magnificación!**

Pebble es una lupa electrónica de mano que usted puede llevar a cualquier lugar. Pesa menos de 8 onzas. Pebble cuenta con un mango de diseño único plegable e incluye enfoque cercano o lectura de mesa. Lo suficientemente pequeño como para caber en su bolsillo o bolso, el Pebble es un compañero ideal para ampliar objetos sobre la marcha. Con un LCD integrada de 3.5" o 4.3", la función Freeze le permite capturar cualquier imagen fija. Hasta 28 diferentes modos de visualización le permiten elegir combinaciones diversas de color basados en sus preferencias personales. Pebble puede ser alimentado con baterías recargables estándar (incluidas).



Magnificación: 2X – 10X





### **Acrobat** – ¡Portabilidad a bajo costo!

Innovador diseño, el Acrobat girando permite a las personas con baja visión llevar a cabo las tareas diarias con mayor eficacia. Al girar la cámara, el usuario puede leer, escribir, reflejarse o ampliar las imágenes a cualquier distancia. El color con autoenfoco el Acrobat cuenta con un cabezal con cámara desmontable y se conecta a cualquier televisor o monitor VGA en segundos. Ahora disponible con cualquiera de los brazos largos o cortos.



Magnificación: 2X – 72X\*

\* Límite máximo depende del tamaño de la pantalla



---

### **Acrobat LCD**



Con su elección de un sistema integrado con una pantalla de 19", 22" o 24" el Acrobat es un sistema ideal 3-en-1 para ver de cerca de distancia y la función de espejo. Al girar la cámara se puede leer, escribir, asearse, ampliar imágenes a cualquier distancia. El Acrobat LCD those es un sistema completo.



Magnificación: 2X – 65X (19" LCD)

Magnificación: 2X – 75X (22" LCD)

Magnificación: 2X – 82X (24" LCD)

---

### **Amigo** – ¡Su amigo portátil!



Amigo es una lupa de escritorio verdaderamente portátil de peso ligero. Visualización óptima que se logra con la inclinación de la pantalla de 6,5". Amigo funciona con una batería y se puede llevar a cualquier lugar.



Magnificación: 3.5X – 14X (digital)

---

## **Accesorios**

### **Baterías adicionales**

Baterías adicionales están disponibles para su Transformer.

### **Fuentes de alimentación**

Cargador externo opcional disponible para su Transformer.

### **X-Y Mesa de lectura Mini**

Póngala debajo de su Transformer y hará la lectura más fácil!!

---

## **Información y Contáctos:**

(US office) teléfono: (714)465-3400 Fax: (714)374-1821

(UK office) teléfono: +44 (0)115 9442317 Fax: +44 (0)115 9440720

(De office) teléfono: +(49) 06078 911772 Fax: +(49) 06078 911774

(Swe office) teléfono : +46 470 21560 Fax : (+46) 470 25908

## **Servicio Técnico:**

Main Toll Free (800) 440-9476 ext. 3

Local Phone: (714) 465-3400 ext. 3

E-mail: [evsupport@enhancedvision.com](mailto:evsupport@enhancedvision.com)





# enhanced vision

El Transformer está diseñado para engrandecer y mejorar las imágenes o para mejorar la vida de las personas que con baja visión. La forma en que el Transformer puede mejorar la capacidad visual con imágenes y textos depende de la condición individual de cada persona y el nivel de discapacidad visual. El Transformer no está diseñado para restaurar la visión, enfermedades de los ojos o la pérdida de visión degenerativa. Un profesional de la vista es quien mejor puede determinar la idoneidad del Transformer para la condición específica de un paciente. Para obtener más información, visite: [www.enhancedvision.com](http://www.enhancedvision.com).

**www.enhancedvision.com**  
**(800) 440-9476 (US office, toll free)**  
**(714)465-3400 (US office)**  
**+44 (0) 9442317 (UK office)**  
**Tel. + (49) 06078 911772 (DE Office)**  
**Tel + (46) 470 21560 (Swe Office)**

<p>B급 기기 (가정용 방송통신기자재)</p> <p><b>Class B</b> <b>(Broadcasting Communication Equipment for Home Use)</b></p>	<p>이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.</p> <p><b>As an electromagnetic wave equipment for home use (Class B),this equipment is intended to use mainly for home use and may be used in all areas.</b></p>
---	---



**기자재의명칭(모델명): Transformer USB (TR2UEA-KOREAN)**  
**식별부호: KCC-REM-EVS-TR2UEA-KOREAN**  
**적합성평가를 받은자의상호: Enhanced Vision Systems, Inc**  
**제조연월: 2011년 월**  
**제조국/제조국: Enhanced Vision Systems, Inc / USA**

Part # MAN-1202-00 Rev. X3 December, 2011  
 Copyright © 2009 by Enhanced Vision. All rights reserved.  
 Las especificaciones del producto está sujeto a cambios  
 sin previo aviso.